

dōngfāngmíngzhūdiànshìtǎ
第83课 东方明珠电视塔 2

Lesson 83 Oriental Pearl TV Tower 2

xiǎomíng nǐmenkàn cóngzhèrkěyǐfùkànzhěnggèpǔdōng
堂妹：小 明、MIKE，你们看，从这儿可以俯瞰 整个浦东
hépǔxī
和浦西。

Cousin: Xiao Ming, Mike, look, from here you get a bird's eye view of
the entire Pudong and Puxi areas.

wā zhēnde zhēnde zhèjiùjiào jìn jìnshōuyǎndǐ
MIKE: 哇，真的，真的。这就叫“尽……尽收眼底”。

MIKE: Wow, it's true. This is called a "panoramic view".

èn quèshíshì méiyǒubǐcóngzhèrkànshànghǎigèngpiàoliang
小明：嗯，确实是。没有比从这儿看上海更漂亮
dele
的了。

Xiao Ming: Yes, absolutely. There is no prettier view of Shanghai than
from here.

āiyā kuàiguòlái cóngzhèlǐháikěyǐkàndàoishìbóyuánne
堂妹：哎呀，快过来。从这里还可以看到世博园呢。

Cousin: Hey, come here. From here you can see the World Expo Site.

shì ā màiike nǐkàn nàgèxiàngmàoziyíyàngdehóngsèjiànzhù
小明：是啊，麦克，你看，那个像帽子一样的红色建筑
jiùshìzhōngguóguǎn
就是中国馆。

Xiao Ming: Yes, Mike, see that hat like red building, that's the China
pavilion.

ā zhēnpiàoliang kuài bāngwǒzhǎozhǎoměiguóguǎn ā
MIKE: 啊，真漂亮。快，帮我找找美国馆啊。

MIKE: Oh, it's gorgeous. Quick, help me find the USA pavilion.

zài nàlǐ nǐkàndào le ma
小明：在那里，你看到了吗？

Xiao Ming: It's there, can you see it?

kàndào le kàndào le tài bàng le
MIKE: 看到了, 看到了, 太棒了。

MIKE: Yes, yes, great.

xiǎo míng mài kē wǒ men sān zhāng hē yǐng ba
堂妹: 小明、麦克我们仨照张合影吧?

Cousin: Xiao Ming, Mike, let's take a photo together!

hǎo ā
小明、MIKE: 好啊。

Xiao Ming, Mike: OK.

mài kē nà biān yǒu gè shāng diàn nǐ xiǎng bù xiǎng gěi nǐ de fù mǔ
堂妹: 麦克, 那边有个商店, 你想不想给你的父母
mǎi diǎn jì niàn pǐn ne
买点儿纪念品呢?

Cousin: Mike, there's store over there, do you want to buy some souvenirs
for your parents?

diàn shì tǎ lǐ hái yǒu mài jì niàn pǐn de ma tài hǎo le kuài dài wǒ
MIKE: 电视塔里还有卖纪念品的吗? 太好了, 快带我
qù ba
去吧。

MIKE: They sell souvenirs at the TV tower? That's great, take me there.

wǒ yào mǎi jǐ zhāng míng xìn piàn jì gěi wǒ de bà ba mā ma
MIKE: 我要买几张明信片, 寄给我的爸爸妈妈。

MIKE: I want to buy some postcards to send to my mom and dad.

hǎo ā
茜茜: 好啊。

Qianqian: Great.

wā wǒ tài xǐ huān zhè gè mó xíng le wǒ yào mǎi liǎng gè
MIKE: 哇, 我太喜欢这个模型了, 我要买两个。

MIKE: Wow, I love this model, I want to buy two.

nǐ mǎi zhè me duō gàn shén me
堂妹: 你买这么多干什么?

Cousin: What do you want two for?

yī gè shì wǒ zì jǐ de lìng wài yī gè ma wǒ wǒ yào sòng gěi yī gè
MIKE: 一个是我自己的, 另外一个嘛, 我……我要送给一个

běijīngdepéngyǒu
北 京 的 朋 友 。

MIKE: One is for me, the other one, I...I am giving it to a friend in Beijing.

堂妹: ō āi xiǎomíngne nǐkàn tādōugùbùshànglǐzánmenle
噢。哎，小 明 呢？你 看，他 都 顾 不 上 理 咱 们 了。

Cousin: Oh. Hey, where's Xiao Ming? Look, he doesn't even have time for us now.

MIKE: xiǎomíng
小 明 。

MIKE: Xiao Ming.

小明: wǒyàomǎizhège
我 要 买 这 个 。

Xiao Ming: I'm buying this.

堂妹: xiǎomíng nǐyěyàomǎizhègemóxíngma wǒjìdenǐshàngcìlái
小 明，你 也 要 买 这 个 模 型 吗？我 记 得 你 上 次 来
shànghǎiyǐjīngmǎiguòleyīgèle
上 海 已 经 买 过 了 一 个 了。

Cousin: Xiao Ming, do you want to buy this model too? I remember the last time you came to Shanghai you already bought one.

小明: zhè zhè wǒshìsòngrénde nǐjiùbiéwènle
这 这，我 是 送 人 的。你 就 别 问 了。

Xiao Ming: This ...This is for a present, don't ask.

堂妹: sòngrénde yěyàosònggěiyīgèběijīngdepéngyǒuma
送 人 的？也 要 送 给 一 个 北 京 的 朋 友 吗？

Cousin: A present? Also for a Beijing friend?

小明: nǐshìzěnmēzhīdàode wǒyàosònggěiwǒdetóngxué lánlan
你 是 怎 么 知 道 的？我 要 送 给 我 的 同 学，兰 兰。

Xiao Ming: How do you know? I'm giving it to my classmate, Lan Lan.

MIKE: nǐ nǐyěsòng
你 你 也 送？

MIKE: You...you're giving as well...?

màike nǐbúhuìyěshìgěilánlanmǎideba
堂妹： 麦克， 你不会也是给兰兰买的吧？

Cousin: Mike, don't tell me you're buying it for Lan Lan too?

běnlái běnláishì
MIKE: 本来……本来是。

MIKE: I was...was.

nǐmen nǐmen lánlanshìshuí ā
堂妹： 你们， 你们…… 兰兰是谁啊？

Cousin: You two, just who is Lan Lan?